|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/2018/166 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  3 September 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**176-я сессия**

Женева, 13–16 ноября 2018 года

Пункт 2.2 предварительной повестки дня

**Координация и организация работы:**

**Программа работы, документация**

**и расписание сессий на 2018 год**

Предложение по поправкам к Положению о круге ведения и Правилам процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств[[1]](#footnote-1)\*

Записка секретариата

В основу воспроизведенного ниже текста положен документ ECE/TRANS/WP.29/690/Rev.1, содержащий Положение о круге ведения и Правила процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств. В нем предложены обновления к той части указанного документа, которая касается правил процедуры, в целях учета решения, принятого в ходе июньской сессии (2018 год) Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) в связи с преобразованием Рабочей группы по вопросам торможения и ходовой части в Рабочую группу по автоматизированным, автономным и подключенным транспортным средствам и последовавшим за этим перераспределением некоторых видов работы. С принятием настоящего документа «Рабочая группа по вопросам шума (GRB)» будет переименована в «Рабочую группу по вопросам шума и шины (GRBP)». Подготовленные секретариатом и заключенные в квадратные скобки поправки к правилам 35 и 37 представляют собой уточнения и предлагаются в целях обеспечения последовательности. Предлагаемые изменения к существующему тексту выделены жирным шрифтом в случае новых положений и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

[*Правило 35* изложить в следующей редакции:

«Правило 35

Вспомогательные органы WP.29 **действуют в пределах Положения о круге ведения WP.29 и** должным образом применяют Правила процедуры WP.29».]

[*Правило 37* изложить в следующей редакции:

«Правило 37

Каждый вспомогательный орган WP.29 в конце своей последней сессии ежегодно избирает из числа экспертов, аккредитованных участниками, определение которых приводится в правиле 1 а), Председателя и, в случае необходимости, заместител~~я~~**ей** Председателя».]

*Приложение 2* изменить следующим образом:

«Приложение 2

Вспомогательные органы WP.29

Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)

Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)

~~Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части~~ ~~(GRRF)~~

**Рабочая группа по автоматизированным/автономным   
и подключенным транспортным средствам (GRVA)**

Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)

Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)

Рабочая группа по вопросам шума **и шин** (GRB**P**)».

II. Обоснование

1. Положение о круге ведения и Правила процедуры WP.29 следует обновить с учетом решения WP.29 (ECE/TRANS/WP.29/1139, пункт 33) относительно GRVA.

2. Предлагаемое изменение к правилу 35 является уточнением и имплицитно уже применяется на практике.

3. Предлагаемое изменение к правилу 37 направлено на его согласование с правилом 13.

4. Был обновлен перечень рабочих групп в приложении 2. Это обновление отражает решение (ECE/TRANS/WP.29/1139, пункт 33) и итоги дискуссии о переименовании GRB в Рабочую группу по вопросам шума **и шин** (GRB**P**), по которому никакого официального решения в доклад включено не было.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)